

HECHT®

made for garden

501

**EN ORIGINAL INSTRUCTIONS
FOR USE
LAWN ROLLER**

**CS PŮVODNÍ NÁVOD
K POUŽITÍ
TRAVNÍHO VALCE**

**SK PŮVODNÝ NÁVOD
NA POUŽITIE
VALCA NA TRÁVU**

**PL ORYGINALNA INSTRUKCJA
OBSŁUGI
WALCA DO TRAWY**

**HU EREDETI HASZNÁLATI
ÚTMUTATÓ
FÜHENGERHEZ**



EN

Congratulations on your purchase of the product brand HECHT. Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

CS

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod k obsluze!

SK

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!

PL

Gratulujemy zakupu produktu marki HECHT. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

HU

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a HECHT márkájú terméket! A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást!

EN

EN This manual contains important information about safety, installation, operation, maintenance, storage, and troubleshooting. Keep this manual in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Given the constant technological development and adaptation to the latest exacting standards of the EU technical and design changes may be carried out without prior notice. Photographs are for illustrative purposes only, and may not exactly match the product itself. It is not possible to exercise any legal claims associated with this operator's manual. In case of doubt, contact the importer or retailer.

CS

CS Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případných problémů, proto jej dobře uschovejte pro možnost vyhledání informací v budoucnu a pro další uživatele. Vzhledem k stálému vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobcích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s dodaným výrobkem. Nelze uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodem k obsluze. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK

SK Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, prevádzke, údržbe, uskladnení a riešení prípadných problémov, preto ho dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti a pre ďalších užívateľov. Vzhľadom k stálemu technickému vývoju a prispôbovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť robené technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie použité v manuále sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s dodaným výrobkom. Nie je možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhu. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL

PL Przedkładana instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji, konserwacji, przechowywania oraz usuwania ewentualnych usterek. W związku z tym instrukcję należy odpowiednio przechować w celu umożliwienia wyszukania informacji w przyszłości oraz dla jej stosowania przez dalszych użytkowników. Ze względu na ciągły rozwój oraz proces dostosowywania do najnowszych, wymagających norm Unii Europejskiej, w wyrobach mogą być wprowadzone zmiany techniczne i graficzne bez wcześniejszego zawiadamiania. Fotografie zastosowane w instrukcji mają jedynie charakter obrazowy i nie muszą dokładnie zgadzać się z dostarczoną maszyną. Wykluczone są jakiegokolwiek roszczenia prawne związane z przedkładaną instrukcją obsługi. W przypadku wątpliwości należy kontaktować się z importerm lub ze sprzedawcą.

HU

HU A jelen használati útmutató fontos biztonsági, szerelési, üzemeltetési, karbantartási, tárolási és hibaelhárítási információkat tartalmaz. Az útmutatót őrizze meg, továbbá azt a berendezés egyéb felhasználóinak is adja át. A folyamatos modernizálás, a technológia fejlesztések, valamint az EK előírásainak való megfelelés miatt a termékek műszaki tulajdonságait és kivitelét előzetes bejelentés nélkül is megváltoztathatjuk. Az útmutatóban használt képek csak tájékoztató jellegűek, azok eltérhetnek a ténylegesen megvásárolt terméktől. A használati útmutatóval kapcsolatban minden jogi igényt elutasítunk. Bizonytalanság esetén vegye fel a kapcsolatot a gép importőrével vagy eladójával.

LI-0111016

Distribution and service / Vertrieb und Service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis / Dystrybucja i serwis / Szervíz és forgalmazás

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákóczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu

ENGLISH

SPECIFICATIONS	4
ILLUSTRATED GUIDE	5
SAFETY SYMBOLS	6
SAFETY INSTRUCTIONS	7
PACKAGE CONTENTS AND ASSEMBLY	8
OPERATION	8
STORAGE	8
SERVICE AND SPARE PARTS	8
DISPOSAL	9
GUARANTEE OF THE MACHINE	9

ČESKY

SPECIFIKACE	4
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	5
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	10
OBSAH BALENÍ A MONTÁŽ	11
PROVOZ	11
SKLADOVÁNÍ	11
SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY	11
LIKVIDACE	12
O ZÁRUCE NA STROJ	12

SLOVENSKY

ŠPECIFIKÁCIA	4
OBRAZOVÁ PRÍLOHA	5
BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	6
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	13
OBSAH BALENIA A MONTÁŽ	14
PREVÁDZKA	14
SKLADOVANIE	14
SERVIS A NÁHRADNÉ DIELY	14
LIKVIDÁCIA	15
O ZÁRUKE NA STROJ	15

POLSKI

SPECYFIKACJE	4
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE	5
SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA	6
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	16
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA I MONTAŻ	17
EKSPLOATACJA	17
MAGAZYNOWANIE	18
SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE	18
LIKWIDACJA	18
GWARANCJA NA URZĄDZENIE	18

MAGYAR

SPECIFIKÁCIÓ	4
ÁBRÁS ÚTMUTATÓ	5
JELEK A GÉPEN	6
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	20
A CSOMAGOLÁS TARTALMA ÉS AZ ÖSSZESZERELÉS	21
ÜZEMELTETÉS	21
TÁROLÁS	21
SZERVIZ ÉS PÓTALKATRÉSZEK	22
MEGSEMMISÍTÉS	22
A TERMÉKRE VONATKOZÓ GARANCIA	22

EN**CS****SK****PL****HU**

EN

SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE / SPECIFIKÁCIÓ

CS

SK

PL

HU

Parameter	Parametr	Parameter	Parametr	Paraméter	Value / Hodnota / Hodnota / Wartość / Érték
Working width	Pracovní záběr	Pracovný záber	Zakres roboczy	Kapálási szélesség	50 cm
Roller diameter	Průměr válce	Priemer valca	Średnica walca	Hengerátmérő	32 cm
Unfilled weight	Čistá hmotnost	Čistá hmotnosť	Czysta masa	Száraz tömeg	9 kg
Filled weight	Hmotnost se zátěží	Hmotnosť so záťažou	Masa z obciążeniem	Munkatömeg feltöltve	50 kg ±20%
Roller height with handle	Výška válce s rukojetí	Výška valca s rukoväťou	Wysokość walca z rękojeścią	Szerszám magassága tolókarral	107 cm
Steel constructed	Ocelová konstrukce	Oceľová konštrukcia	Konstrukcja stalowa	Acélkonstrukció	✓
Powder coated surface	Povrch upraven práškovou barvou	Povrch upravený práškovou farbou	Powierzchnia wykończona farbą proszkową	Porszórással kezelt felület	✓
Drainage plug	Výpustná zátka	Výpustný uzáver	Czop spustowy	Leeresztő dugasz	✓ Ø 30 mm
Specifications are subject to change without notice. / Specifikace se mohou měnit bez předchozího oznámení. / Špecifikácie sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. / Specyfikacje mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. / A specifikációt előzetes figyelemztetés nélkül is megváltoztathatjuk.					

ILLUSTRATED GUIDE / OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS ÚTMUTATÓ

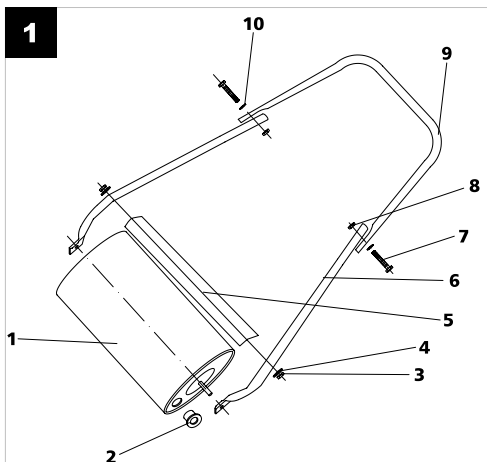
EN

CS

SK

PL

HU



EN

1. roller (1 pc)
2. bung (1 pc)
3. lock nut M8 (2 pc)
4. washer (2 pc)
5. scraper plate (1 pc)
6. lower handle (2 pc)
7. bolt M5x30 (2 pc)
8. lock nut M5 (2 pc)
9. top handle (1 pc)
10. washer M5 (2 pc)

CS

1. válec (1 ks)
2. zátká (1 ks)
3. matice M8 (2 ks)
4. podložka (2 ks)
5. čistící lišta (1 ks)
6. spodní díl rukojeti (2 ks)
7. šroub M5x30 (2 ks)
8. matice M5 (2 ks)
9. vrchní díl rukojeti (1 ks)
10. podložka M5 (2 ks)

SK

1. valec (1 ks)
2. zátká (1 ks)
3. matica M8 (2 ks)
4. podložka (2 ks)
5. čistiaci lišta (1 ks)
6. spodný diel rukoväte (2 ks)
7. skrutka M5x30 (2 ks)
8. matica M5 (2 ks)
9. vrchný diel rukoväte (1 ks)
10. podložka M5 (2 ks)

PL

1. walec (1 szt.)
2. zakrętka (1 szt.)
3. nakrętka M8 (2 szt.)
4. podkładka (2 szt.)
5. listwa czyszcząca (1 szt.)
6. dolny element rękojeści (2 szt.)
7. śruba M5x30 (2 szt.)
8. nakrętka M5 (2 szt.)
9. górna część rękojeści (1 szt.)
10. podkładka M5 (2 szt.)

HU

1. henger (1 db)
2. dugó (1 db)
3. anya M8 (2 db)
4. alátét (2 db)
5. tisztítólé (1 db)
6. alsó tolókar (2 db)
7. csavar M5x30 (2 db)
8. anya M5 (2 db)
9. felső tolókar (1 db)
10. alátét M5 (2 db)



EN

CS

SK

PL

HU

SAFETY SYMBOLS / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA / JELEK A GÉPEN

	EN	CS	SK	PL	HU
	The following warning symbols are to remind you of the safety precautions you should take when operating the machine.	Následující varovné symboly připomínají preventivní bezpečnostní zásady, které je nutno při provozu stroje dodržovat.	Následujúce varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutné pri prevádzke stroja dodržiavať.	Następujące symbole ostrzegawcze przypominają o prewencyjnych zasadach bezpieczeństwa, które trzeba przestrzegać podczas eksploatacji maszyny.	A következő szimbólumokat használat közben a BIZTONSÁG szempontjából ajánlatos betartani.
	Read the instruction manual.	Čtěte návod na použití.	Čítajte návod na obsluhu.	Przeczytać instrukcję obsługi.	Olvassa el a használati utasítást
	Wear solid safety shoes.	Noste pevnou bezpečnostní obuv.	Noste pevnú bezpečnostnú obuv.	Nosić wytrzymałe obuwie ochronne.	Viseljen erős védőcipőt.
	Keep limbs away from the lawn roller.	Udržujte končetiny v bezpečné vzdálenosti od válce.	Udržujte končatiny v bezpečnej vzdialenosti od valca.	Trzymać kończyny w dostatecznej odległości od walca.	Tartsa biztonságos távolságban a végtagjait a hengertől.
	When full, do not attempt to lift it. The roller is heavy and can cause serious injury.	Když je válec naplněný, nepokoušejte se ho zvednout. Je velmi těžký a může dojít k vašemu zranění.	Keď je válec naplnený, nepokúšajte sa ho zdvihnúť. Je veľmi ťažký a môže dôjsť k vášmu zraneniu.	Nie próbować podnosić walca, kiedy jest pełny. Jest bardzo ciężki i może dojść do zranienia.	Ha a henger megtelt, ne próbálja felemelni. Nagyon nehéz, személyi sérülés történhet.
	Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining.	Nepoužívejte tento stroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.	Nepoužívajte tento prístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.	Nie używać tą maszynę w deszczu, ani nie pozostawiać na zewnątrz, kiedy pada.	A készüléket esőben ne használja és ne hagyja az esőn.
	Keep out of reach of children.	Udržujte stroj mimo dosah dětí.	Udržujte stroj mimo dosahu detí.	Trzymać maszynę poza zasięgiem dzieci.	Tartsa távol a gépet a gyerekektől.
	Keep other people and domestic animals at a safe distance.	Udržujte osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.	Udržujte osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.	Trzymać osoby i zwierzęta domowe w dostatecznej odległości.	A gyerekeket és a háziállatokat tartsa biztonságos távolságban.
	Working width	Pracovní záběr	Pracovný záber	Zakres roboczy	Kapálási szélesség
	Roller diameter	Průměr válce	Priemer valca	Średnica walca	A henger átmérője



Read all instructions before using this product. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users.

Please familiarize yourself with the following information to prevent damage to your machine and injury to the operator, property damage, or death.

⚠ Warning: This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Before you put this machine into operation you have to read instructions in this manual.

Read these instructions before initial operation. Pay special attention to the safety instructions. If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the machine!

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This appliance is approved solely for use

- in accordance with description and safety instructions specified in this user's manual
- for rolling surfaces and freshly sown seed

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all damage caused to third parties and their property. Unauthorized modifications made to machine rule out any liability on the part of the manufacturer for damage resulting therefrom.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Do not overload machine – use it only within the performance range it was designed for.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ When using this machine, observe the following safety instructions to exclude the risk of personal injury or material damage. Please also observe the special safety instructions in the respective chapters. Where applicable, follow the legal directives or regulations for the prevention of accidents pertaining to the use of machine.

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Never work while people, especially children, or pets are nearby.
- Do not use a tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

EN

- Wear close-fitting work clothes and work boots with non-slip soles.
- To roll an area of soil/lawn, the ground must be in a suitable condition, neither too dry or too wet.
- This equipment is not suitable for rolling areas which have large stones close to the top surface.
- Always check the area for hidden obstructions such as bricks and discarded metal.
- Clear the area of any debris or moveable obstacle which could either damage the roller or hinder your progress.
- Pay careful attention to head height obstacles such as washing lines or low branches.
- If rolling a lawn, it must firstly be cut and cleared to allow the roller to work properly.
- Once full, the roller's surface will be damaged if moved over a hard surface.
- When is roller full, do not attempt to lift it. The roller is heavy and can cause serious injury keep hands and feet clear of the underside of the unit.
- Never attach a garden hose to the fill/drain hole when filling. Dangerous pressure build up could occur inside roller.
- Never use roller up and down hills; always work across hills and slopes. Do not work on too steep slopes.
- Use caution when turning, slowing or stopping.
- Always drain roller to keep from freezing.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.

CS

SK

PL

PACKAGE CONTENTS AND ASSEMBLY

Follow Figure 1 for the assembly. M8 nut of scraper plate only tighten to eliminate the clearance between the nut and handle (not overtighten).

HU

OPERATION

- The roller must be assembled before using the tool and bolts and nuts must be securely tightened.
- The roller must be filled with water or sand before use before use.
- Pull the roller over the ground you wish to roll in even strips. Only roll dry ground.

STORAGE

- Regularly clean the roller's outer surface of mud deposits (use brush or a piece of wood).
- Allow the drum to empty before storing for longer periods. Slightly grease the metal surface to avoid corrosion.
- Store the tool in a dry, clean and frost-protected place, out of reach of unauthorized persons.
- Cover tool with a suitable protective cover that does not retain moisture. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the tool, promoting rust and corrosion.

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your device serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the device is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the

- HECHT authorized service nearest you. Information on service locations, visit www.hecht.cz
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at www.hecht.cz

DISPOSAL

Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.

This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.

GUARANTEE OF THE PRODUCT

- For this product we provide a legal warranty, legal responsibility from the defects, for 24 months from receipt.
- For corporate, commercial, municipal and other than private use is valid a quality-guarantee upon receipt for 6 months.
- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.
- Warranty does not cover wear and tear caused by the usual usage.
- Warranty does not cover wear and tear of components known as common consumables.
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the product returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren't the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the products only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Products sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- Information about service locations see at www.hecht.cz

**CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / POTVRZENÍ
O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU
ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA / A GÉP
ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA**

EN The name of device * / **CS** Název zařízení * / **SK** Názov zariadenia * / **PL** Nazwa sprzętu * / **HU** Gép megnevezése *

EN Model * / **CS** Model * / **SK** Model * / **PL** Model * / **HU** Modell *

EN Date of purchase * / **CS** Datum prodeje * / **SK** Dátum predaja * / **PL** Data sprzedaży * / **HU** Értékesítés időpontja *

EN Serial number of the machine * / **CS** Výrobní číslo stroje * / **SK** Výrobné číslo stroja * /
PL Nr. fabryczny urządzenia * / **HU** Gép gyártás száma *

EN Buyer (name, company name), address * / **CS** Kupující (jméno, název firmy), adresa * / **SK** Kupujúci (meno, názov firmy),
adresa * / **PL** Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres * / **HU** Vevő (név vagy cégnev), cím *

EN I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer HECHT MOTORS and accept the terms of this warranty. / **CS** Potvrzuji, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy HECHT MOTORS a akceptuji podmínky této záruky. / **SK** Potvrđzujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletne, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy HECHT MOTORS a akceptujem podmienky tejto záruky. / **PL** Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletne wraz z instrukcją obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy HECHT MOTORS i akceptuje warunki niniejszej gwarancji. / **HU** Igazolom, hogy a gépet működőképes állapotban és hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettem a HECHT MOTORS cég hivatalos forgalmazójától. A gép garanciális feltételeit elfogadom

EN * fills seller / **CS** * vyplní prodejce / **SK** * vyplní predajca / **PL** * wypełnia sprzedawca / **HU** * az értékesítő tölti ki

EN Buyer's signature / **CS** Podpis kupujícího / **SK** Podpis kupujúceho / **PL** Podpis nabywcy / **HU** Vevő aláírása

EN Stamp and signature * / **CS** Razítko a podpis prodejce * / **SK** Pečiatka a podpis predajcu * / **PL** Pieczęć i podpis sprzedawcy * / **HU** Értékesítő bélyegzője és aláírása *

CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ

HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, www.hecht.cz,
servis@hecht.cz • HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07,
www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk • HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140,
Fax: 48 957 117 141, www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl • HECHT HUNGARY Kft., II. Rákóczi Ferenc út 323, 1214
Budapest, www.hecht.hu

www.hecht.cz